

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 118 (1992)
Heft: 18

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**Par tous les temps, nous nous
en tirons particulièrement bien.**



B.T & V

Le système Sarnafil de sous-couverture en continu éprouvé rend étanche: pour chaque support, forme de toit, sollicitation climatique, inclinaison et couverture. Avec le lé d'étanchéité Sarnafil il convainc par une étanchéité immédiate des joints et la recyclabilité totale. Il répond aux exigences physiques et énergétiques les plus élevées, en particulier pour l'étanchéité à l'air et la protection phonique. Il séduit par une garantie étendue sur le produit pour laquelle nous répondons avec nos 30 ans d'expérience. Demandez des informations détaillées avant que votre toit à pans inclinés ne s'en tire mal.

☐ Envoyez-moi votre documentation sur les systèmes de toits à pans inclinés.

☐ Je désire un entretien technique. Veuillez m'appeler au numéro: _____

Nom _____

Entreprise _____

Rue, no _____

NPA, localité _____

Retourner le coupon à: Sarnafil SA, En Budron D3,
1052 Le Mont-sur-Lausanne, Tél. 021/653 50 53,

Fax 021/652 48 55.

B4506

Sarnafil®

Systèmes pour toits à pans inclinés.
A l'abri avec compétence et sécurité.



A ne remettre

qu'aux

architectes,

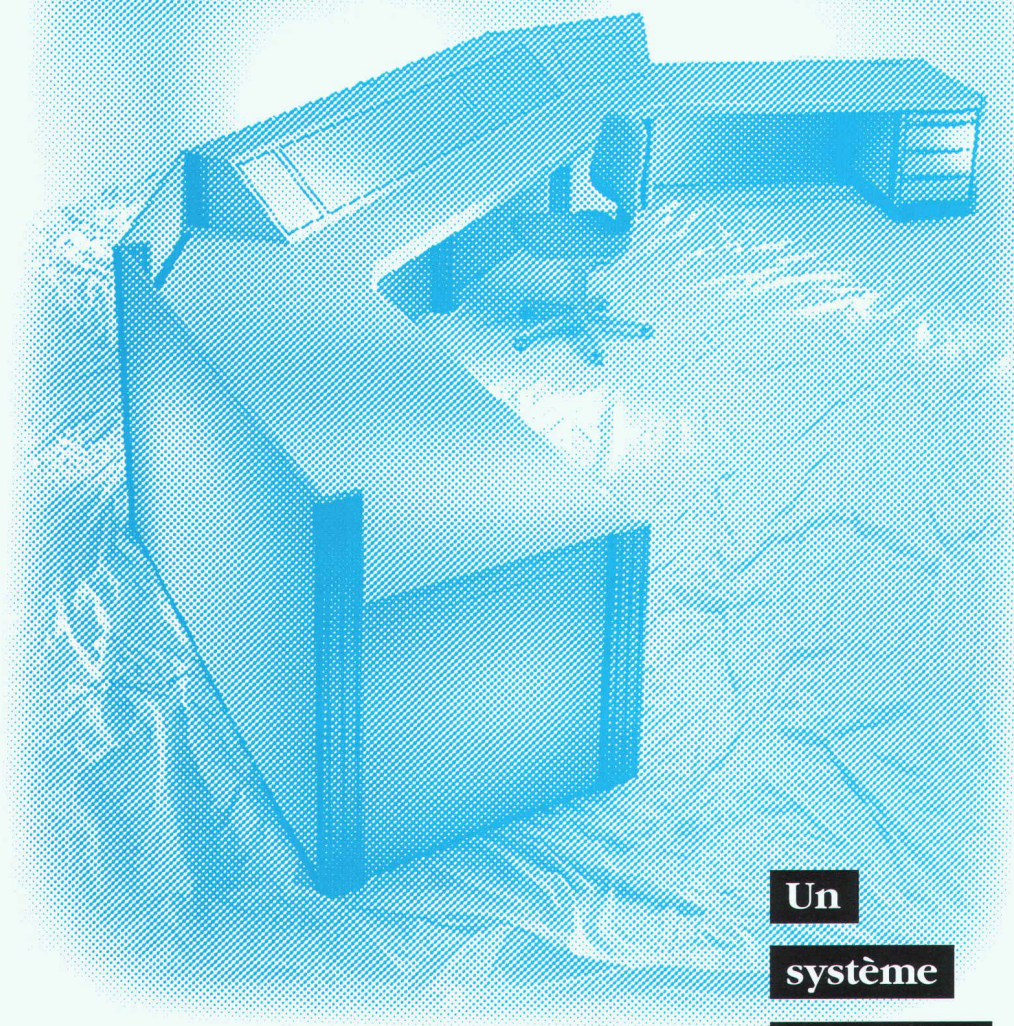
ingénieurs et

techniciens du

bâtiment.

(Divulgateion à la page suivante)

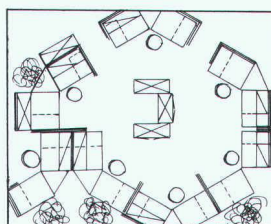
B4522



**Un
système
au service
de votre
créativité**

Le traitement centralisé de l'image, du son et des données s'impose de plus en plus dans le bâtiment. Le système DACOBAS de KNÜRR permet au concepteur d'intégrer les appareils, claviers, écrans et câbles de façon souple et élégante. Sans concession à votre projet et à son esthétique. Appelez KNÜRR dès vos premières esquisses pour réconcilier le rêve et la froide raison.

B 4482



ORBIT '92
Hall 115
Stand B30

Siège principal en Suisse: Knürr AG - Bruggacherstr. 16 - 8117 Fällanden - Tél. 01 825 07 07 - Fax 01 825 08 03

Vente Suisse: Knürr AG - Sarbach - 6345 Neuheim/Zug - Tél. 042 52 33 44 - Fax 042 52 31 44

Bureau de vente Suisse romande: Knürr S.A. - Rue de Lausanne 45 - 1110 Morges - Tél. 021 802 13 90 - Fax 021 802 36 38



**BUSSET
DEVELOPPEMENTS
INFORMATIQUES SA**
Maîtrise fédérale

La gestion de l'horaire dans
l'entreprise, c'est

BDI-PRESENCE

Une même solution pour les
entreprises de toutes tailles.

Module de base

- horaires fixes ou variables
- gestion d'absences, vacances

En option

- situation instantanée
- travaux en équipe
- gestion d'activités
- prise des temps pour la gestion
de production

Rue du Lac 28
1800 VEVEY

Tél. (021) 921 88 33
Fax (021) 921 55 43

B 3958

Les nouveaux distancemètres WILD

Un travail sur mesure



WILD DI1001, 5 mm + 5 ppm
courtes distances jusqu'à 1,3 km



WILD DI1600, 3 mm + 2 ppm
moyennes distances
jusqu'à 7 km



WILD DI2002, 1 mm + 1 ppm
précision à courtes et
moyennes distances

**Flexible, économique et
rapide: WILD DI1001,
WILD DI1600, WILD DI2002**

Vous trouverez la solution
appropriée à vos travaux
topométriques parmi les
trois nouveaux distance-
mètres WILD:

- **WILD DI1001:**
Fiable.
Simple à l'utilisation,
robuste et économique.
- **WILD DI1600:**
Multifonctionnel.
Allie un temps de mesure
très court (2 sec.), à une
grande portée (7 km).
- **WILD DI2002:**
Précis.
Compact et léger (écart-
type 1 mm + 1 ppm).

B 4434

G 13b/1191 CH

Leica SA 1020 Renens · Tél. 021/635 35 53
Fax 021/634 91 55
8152 Glattbrugg · Tél. 01/809 33 11
Fax 01/810 79 37

Leica



MIC Thür

Question du concours: que signifie ce nombre?

Réponse: bien des choses. A savoir que nous fêtons «25 ans d'informatique pour la construction». Et nous savons que ce succès doit beaucoup à la collaboration avec nos clients. En retour, nous tenons à exprimer nos remerciements par une offre unique au même titre que notre anniversaire:

Système de CAO complet

(installé et configuré)

pour 2 x Fr. 25 000.-

(soit Fr. 50 000.- au total)

comprenant:

- **Logiciel de CAO: ALLPLAN/ALLPLOT 6.15**
(programme de CAO le plus répandu dans le domaine de la construction)
- **Matériel de dernière génération**
(processeur 80486/33-66 MHz)
- **avec grand écran 21", traceur A0
à plumes et imprimante laser A4.**

Vous avez toutefois la possibilité d'adopter plutôt ALLPLAN/ALLPLOT 1.0-Plus du côté logiciel et de renoncer à l'imprimante laser du côté matériel. Vous ne payez alors plus que Fr. 25 000.-.

Ces offres spéciales profiteront aux **25 premiers** architectes, ingénieurs et techniciens du bâtiment qui se décident. Les premiers arrivés dessineront d'abord!

orbit

Basel, 8.-12. Septembre 1992
Halle 212, Stand-Nr. A23/A25

olivetti
25 ANS
EDP pour le bâtiment

Olivetti (Suisse) SA, EDV für den Bau
Industriestrasse 50, 8304 Wallisellen, Tél. 01 839 15 11, Fax 01 831 04 46

Armature d'attente oubliée

Un problème que l'on rencontre presque sur chaque chantier, qu'il s'agisse de nouvelles constructions ou de rénovations. **Le raccord d'armature TB** vous offre la possibilité d'ancrer après coup, à un endroit déjà bétonné, des barres en attente.

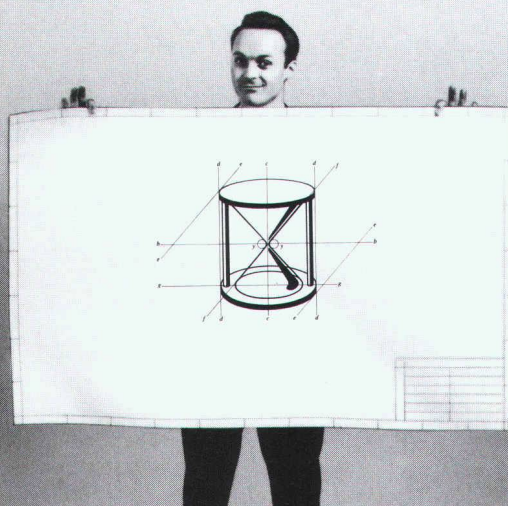
Le **raccord d'armature TB** est livré en unité d'armature complète: une barre d'ancrage en acier S500 avec l'extrémité en forme de ciseau, ainsi que l'ampoule époxyde correspondante. Des ancrages complets et avantageux, qui solutionnent les problèmes apparaissant sur les chantiers, comme nous avons l'habitude de les obtenir de la maison ancotech sa.

..... Raccord d'armature TB

a ancotech sa En Budron E9 1052 Le Mont Tél. 021/652 61 60 Fax 021/652 78 78
ancotech ag Wehntalerstrasse 9 8165 Schöfflisdorf Tel. 01/856 16 66 Fax 01/856 17 50

B 3616

XERO



Un copieur qui ne pense pas seulement aux économies d'argent.

En attendant que vos copies se fassent, nous aimerions vous présenter la Xerox 2520A.

Cette tireuse de plans coupe et achemine le papier automatiquement et vous permet ainsi de copier en grande quantité et en toute rapidité (3,66 mètres à la minute) sans problème ni perte de temps. Sans vous ruiner non plus, parce que la Xerox 2520A est l'un des copieurs A0 sur papier ordinaire les moins chers du marché.

Le plus génial reste le rapport qualité/prix qui demeure tout à fait exceptionnel. De plus, comme toutes les machines de notre gamme, la Xerox 2520A est accompagnée de notre Perfect Garantie. Après tout, nous avons inventé les copieurs A0 sur papier ordinaire et les garantir est la moindre des choses.

Alors si gagner du temps et de l'argent reste fondamental pour vous, la Xerox 2520A fera parfaitement l'affaire.

Retournez le coupon et nous vous enverrons de plus amples détails sans perdre un instant.

Xerox Engineering Systems AG

Siège principal: Talackerstrasse 9, case postale 517, 8065 Zürich-Glattbrugg, téléphone 01/810 80 00, fax 01/810 82 45.

Filiale Suisse Romande: rue Pré-Bouvier 27, 1217 Meyrin-Genève, téléphone 022/785 19 90, fax 022/785 10 72.

Nom:	
Société:	
Rue:	
Code postal/Lieu:	
Tél.:	

B 4515



Bâtiments de parking protégés intégralement.



**EFKAFLEX
PARKING**
pour parking



EFKAFLEX TERRA
pour constructions
recouvertes de
terre végétale



EFKAFLEX 1000
pour éléments
en béton



EFKAFLEX IRMA
pour toits plats

Kilcher – une idée de plus!

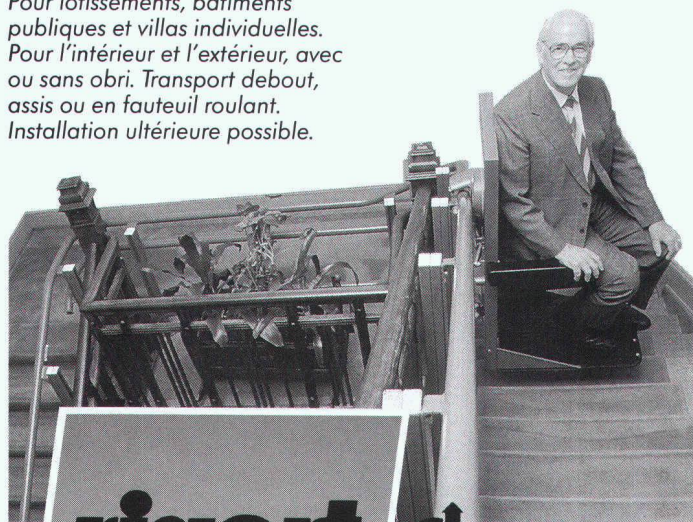
Kilcher SA
1000 Lausanne 20
Tél. 021 25 44 70
Fax 021 25 65 95

HOFER BSW

B 4086

Lifts d'escalier pour tous les besoins

Pour lotissements, bâtiments
publiques et villas individuelles.
Pour l'intérieur et l'extérieur, avec
ou sans obri. Transport debout,
assis ou en fauteuil roulant.
Installation ultérieure possible.



rigert



Coupon

B 4397

Veuillez m'adresser votre documen-
tation pour une installation
☐ intérieure ☐ extérieure

Nom: _____

Rue, no: _____

NPA, lieu: _____

Tél.: _____

Pour la Suisse romande:

Praximed S.A.,
11, Rue de Bourg
1003 Lausanne
Tél. 021-312 11 41

IAS

SUPPORTED BY FIDES INFORMATIK

**TOP
50**

AUTOCAD
AUTHORIZED DEALER

1782 Belfaux: CAD Products SA, Route de Formangeures

1092 Belmont: Powersoft, Route Chaffeises 3 **2503 Bienne:**

Saga - Vertex Electronic SA, Quai du Haut 118 **2504 Bienne:**

Gabus SA, Route de Boujean 140 **2017 Boudry:** CDS SA, Collège

23 **1030 Bu**

lier Architect

que, Rue de l'

1225 Chêne

Team, Chemin

reard 16 **160**

Geoscan, Ch.

Corcelles: P

cept, Place de

26 Denges/

Moor Data Te

Route de Pré-verenges 4 **1026 Echandens:** ICS Computer Servi-

ce, Route de la Chocolatière 21 **1066 Epalinges:** Eperon Informa-

tique Technique SA, Chemin des Croisettes 22 **2114 Fleurier:**

Suprog S.A., Av. Daniel Jeanrichard 26 **1215 Genève 15:**

Loco-Technologie SA, Route de l'Aéroport 31 **2300 La Chaux-**

de-Fonds: Assistance Informatique, Croix-Fédérale 40 **2300**

La Chaux-de-Fonds: ID Informatique et Développement SA,

Rue Numa-Droz 109 **2300 La Chaux-de-Fonds:** Raybus SA,

Av. Léopold-Robert 108 **2303 La Chaux-de-Fonds:** SYS-INFO

Informatique, Rue des Granges 4 **1007 Lausanne:** P.-A. Boss-

hard, Avenue de Montoie 37 **1052 Le Mont/Lausanne:** In-

fographics SA, En Boudron E **2074 Marin:** BMI Informatique,

Fleur-de-Lys 8 **2074 Marin:** Compuplot SA, Rue de la gare 13

1920 Martigny: Technical Programs, Rue Bonnes Luites 70 **1217**

Meyrin 1: CMI Cie de Micro-Informatique SA, Chemin Riantbos-

son 11-13 **1110 Morges:** CIM Product SA, Av. de Lonay 2 **2000**

Neuchâtel: BVO-Micro SA, Ruelle W.-Mayor 2 **1213 Petit Lan-**

cy: Compusoft SA, Route du Pont Butin 70 **2900 Porrentruy:**

Mimotec SA, Rue du Jura 3-5 **1009 Pully:** E.V.R, Anciens Moulins

2a **1009 Pully:** Général Office Service, Avenue de Lavaux 63

1020 Renens: Technicom, Rue du Caudray 36 **1806 Saint-**

Légier: Sauvain CAD, Chemin du Péage 9 **3960 Sierre:** Help

Atelier de CAO et DAO, Techno-Pôle **1950 Sion:** Logisys SA,

Rue du Scex 4 **1290 Versoix:** MZ Concept, Ch. Courvoisier 9

1844 Vil-leneuve: CAD Design Informatique, Rue des

Remparts 14 **1400 Yverdon:** Pozzi Consultants SA, Casino 3

FIDES

INFORMATIQUE

Fides Informatique, Dépt. AutoCAD-Distribution
Ave. de Rumine 37, CH - 1002 Lausanne
Téléphone 021/20 12 81 Fax 021/312 49 27

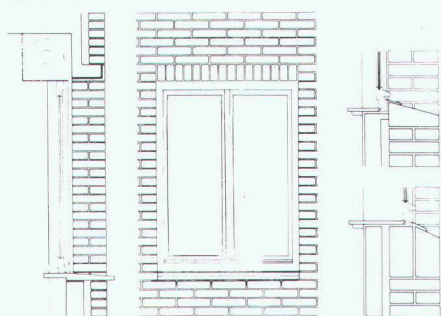
B 4465

Blasi Gerotto Wassmer, Basel

Banc de
fenêtre

Encadrement

Coupe



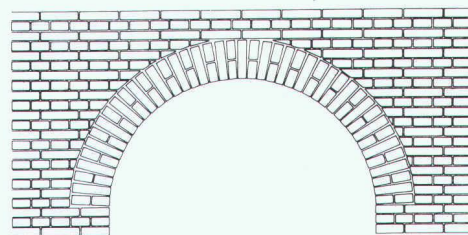
Cimentation de tous types
de briques apparentes.
Revêtements d'encadrements.
Création d'arcs de décharge avec
revêtement apparent.
Réparation et entretien de
maçonneries en briques.

bra*mec*

Stabile al Ponte
6593 Cadenazzo

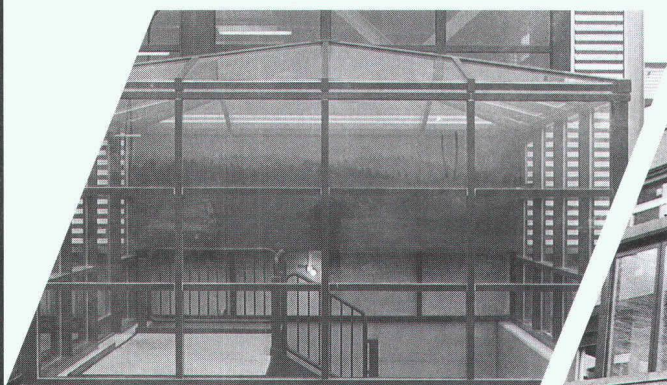
Tél. 092/62 11 14 – Fax 092/62 32 93

Arc de décharge



B 4497

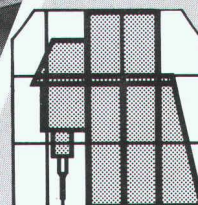
Jardins d'hiver et pavillons d'été



B 4385



Membre de
l'Union Suisse
du Métal



CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES

Grilles extensibles, couvertures de cages
d'escaliers et de places de parc – nos
spécialistes construisent et produisent les
objets les plus invraisemblables en métal.
Et à chaque fois qu'il y a du métal à façonner,
nous pouvons affirmer sans le moindre doute
que nous sommes les plus aptes à résoudre
tous les problèmes de serrurerie.
N'hésitez pas à demander gratuitement conseil
auprès de nos spécialistes.



HARTMANN+COSA

Stores, portes de garage, constructions métalliques
Route de Gottstatt 18-20
2504 Bienne

STAIFIX®

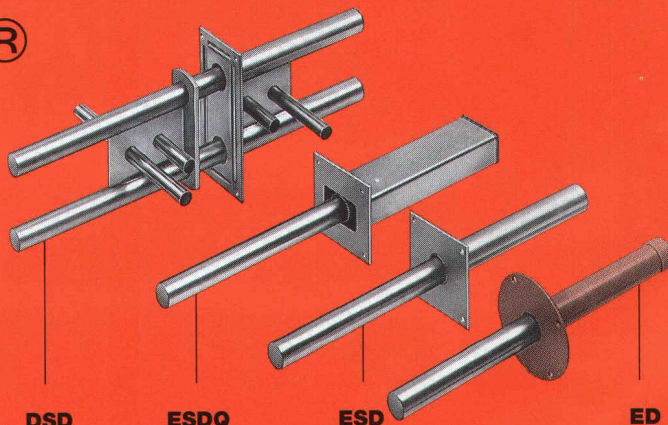
Goujons à haute capacité et
à l'épreuve de la corrosion.

B 4458

PFLÜGER + PARTNER AG

Produits inoxydables pour l'industrie de la construction

Kirchlindachstrasse 98 CH-3052 Zollikofen
Téléphone 031 911 62 12 Fax 031 911 52 87



DSD

ESDQ

ESD

ED

Finis les problèmes avec SCSI sur PC, Compatibles. et Laptops

Convertissez la porte parallèle en porte SCSI !!

MINI HOST ADAPTOR EXTERNAL.

Drivers dans ROM pour: SyQuest,
CD-ROM, Disques Opto-Magnétiques,
Disques Durs Externes et Bandes de
Sauvegarde (DAT).

Solution Parallèle directement.

SyQuest 44 Mo., SyQuest 88 Mo., DISQUES DURS EXTERNES.

Idéal pour les personnes qu'ont besoin
des solutions simples et pratiques. Plus
besoin d'un technicien pour connecter
vos solutions de stockage.



Rue de Lausanne 39 - 1020 RENENS

Téléphone : (021) 635.98.38 - 635.98.40 - 635.98.41

Fax : (021) 635.98.39

B4513

Découvrez l'univers de l'électronique des loisirs

Zurich 26 - 31 août 1992



B4527

- Nouveautés mondiales et européennes
- 750 marques, 150 exposants
- SSR Radio Télévision en direct
- Exposition spéciale avec les PTT:
«La communication dans la profession
et les loisirs»
- Tombola: Peugeot 205 Cabrio Roland Garros
8000 prix d'une valeur de plus de Frs. 350'000.-



Halles Züscha/Hallenstadion ZH-Oerlikon ■ Me-Sa 10-22 h, Di, Lu 10-20 h ■ Zurich Gare centrale-Tram 11/14 ou S-Bahn jusqu'à Oerlikon

Démarrez avec un avantage!

Le module de base ALLPLAN/ALLPLOT offre des prestations inconnues des autres systèmes de CAO, même dotés de toutes les options! La preuve? Il ne se limite pas à la plate-forme du système de CAO et à la liaison avec le système d'exploitation, les périphériques et les modules complémentaires. Chez Fides, l'équipement de base suffit pour effectuer un travail de vrai professionnel. Mais nous vous proposons aussi des modules vous facilitant la tâche pour d'autres travaux spécifiques. De quoi partir gagnant!

ALLPLOT/ALLPLAN de

FIDES
INFORMATIQUE

A envoyer ou faxer aujourd'hui encore

- ☐ docum. CAO pour ingénieurs
- ☐ docum. CAO pour architectes
- ☐ infos gestion de la construction AZAD
- ☐ exemples de plans CAO
- ☐ docum. programmes pour ingénieurs
- ☐ revue spécialisée Fides: BauNews

Nom _____
Société _____
Fonction _____
Rue _____
NPA/Localité _____
Téléphone _____
Faxes _____

Fides Informatik
Hans-Hug-Strasse 3
Telefon 032 237 11
Fax 032 22 1455

IAS 18/92 AGENCE, Bâle

Téléthermie

pour réseaux de chauffage à distance
et pour le transport de liquides

BRUGG

ROHRSYSTEM

Par exemple

NTS-FERWAG-FLEX®

Conduite pour les applications à basse température, avec tube central en matière plastique. Livrée directement sur le chantier en torches. Téléphonez-nous!

Brugg Rohrsystem AG · 5200 Brugg
Téléphone 056 483 500 · Fax 056 483 535

H. Huber & Co. SA · Case postale 3281 · 4002 Bâle
Téléphone 061 335 33 33 · Fax 061 335 32 66

B 4043

gunitage

béton projeté

microbéton projeté

votre partenaire spécialisé

Biollay

Travaux spéciaux
BIOLLAY SA

Lausanne
Tél. 021/691 91 07
Fax 021/691 91 09

Genève
022/344 22 02
022/344 71 75

Massongex
025/71 85 41
025/71 92 08

B 41155

CSD

CSD Ingénieurs Conseils SA
Ingénieurs, géologues et
spécialistes de l'environnement

Notre société recherche pour son secteur de la géologie de l'ingénieur en Suisse romande un

géologue expérimenté

ayant participé à la réalisation de grands chantiers, tunnels, galeries et ouvrages souterrains, barrages ou voies de communication, en Suisse ou à l'étranger et désirant s'intégrer dans une équipe performante.

Ce poste varié vous apportera la satisfaction professionnelle et les avantages matériels que vous êtes en droit d'attendre dans votre carrière, en rapport avec votre expérience.

Votre candidature accompagnée de votre curriculum vitae sont à adresser à

CSD Ingénieurs Conseils SA

M. E. Stampfli, directeur

Ch. de Maillefer 36

1052 Le Mont

Vous utilisez:

C
C A T I A
D
C A E D S
M

Nous offrons
la solution complète

SPECTRAGRAPHICS!

TECELECTRONICS SA

Av. du Général-Guisan 58, 1800 VEVEY
Tél. 021/922 63 91 – Fax 021/922 61 33

B 4473

FRISBA

Garages

VOUS choisissez...
Exécution, dimension et équipement.

FRISBA SA, 1095 Lutry
Tél. 021/39 13 33 Fax 021/39 51 57

B 4338

en un temps difficile
~~on un temps difficile~~
~~ou un temps difficile~~

votre publicité doit plus que jamais viser juste. « Ingénieurs et architectes suisses » s'adresse à des chefs d'entreprise, à des cadres responsables, à ceux dont dépendent les décisions.

Poser et oublier.



B 4146

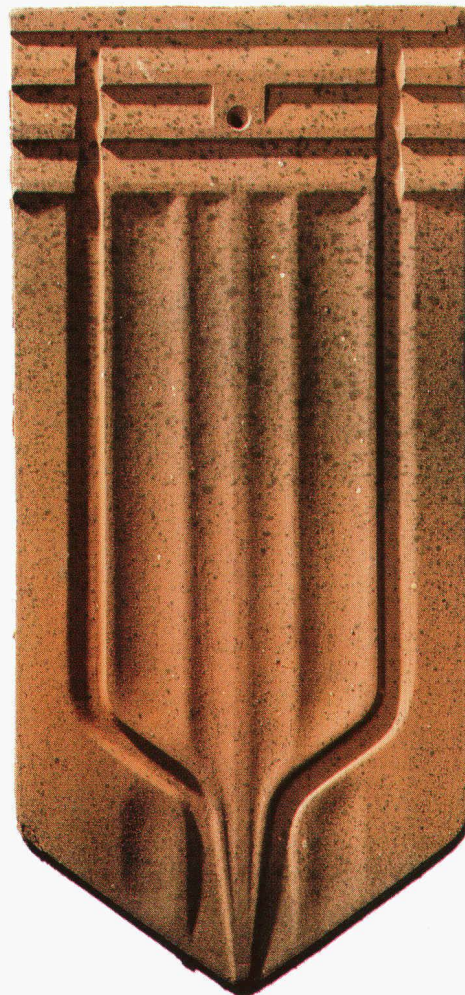
Les responsables dorment seulement sur les deux oreilles lorsque les eaux usées parviennent sans déperditions à la station d'épuration. Grâce aux propriétés du matériau éprouvées depuis des décennies et leur étanchéité caractéristique, les systèmes de canalisation Eternit contribuent activement à la protection de la nappe phréatique.

Commencez dès maintenant en appelant Eternit. Si vous aussi voulez en toute quiétude mener vos canalisations à bon terme.



Le système de canalisation Eternit c'est la sécurité – car la protection de la nappe phréatique n'accepte pas de demi-mesures!

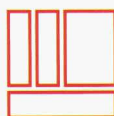
L'original.



L'homme a adopté de nombreuses structures présentes dans la nature. Le toit de tuiles de terre cuite assume à peu près les mêmes fonctions que le "toit" de feuilles d'un arbre: Il protège contre les influences atmosphériques, équilibre les températures, ombrage agréablement en été et laisse pénétrer la chaleur des rayons incidents du soleil en hiver.

Industrie suisse de la terre cuite, Case postale, 8035 Zurich, téléphone 01/361 96 50.

B 4525



Tuile de terre cuite.
Formée par la nature et l'expérience.